

DOI:10.12361/2661-3263-05-08-115526

一个关于示范效应和国际贸易关系理论的 深化和反驳

吕 宁

曲靖师范学院, 中国·云南 曲靖 655011

【摘 要】文主要观点是, 第一, 传统观点中的示范效应的唯一的影响因素是收入的观点是不全面的。通过分析大陆和港台歌手翻唱歌曲的实例分析了文化也是示范效应的重要本影响因素。第二, 本文认为收入差距对于消费模式传播的影响是存在转折点的。第三, 本文认为, 消费模式的国际传播, 对于发展中国家不利的观点是不正确的。

【关键词】示范效应; 消费模式; 影响因素; 发展中国家

A Deepening and Refutation of the Theory of Demonstration Effect and International Trade Relations

Lv Ning

Qujing Normal University, Qujing, Yunnan, China 655011, China

[Abstract]The main points of this paper are as follows. First, Traditional views on the only influencing factor of the demonstration effect is income are incomplete. By analyzing the examples of covering songs in Chinese mainland, Hong Kong and Taiwan, it can be determined that culture is also an important factor influencing the demonstration effect. Second, this paper believes that there is a turning point in the effects in income gap to demonstration effect. Third, this paper believes that the view that the international dissemination of consumption patterns is unfavorable to developing countries is incorrect.

[Keywords]Demonstration effect; Consumption mode; Influencing factors; Developing countries

1 传统观点

示范效应是心理学和经济学中的术语。是指人们的消费行为不但受收入水平的影响, 而且受其他人——主要是那些收入与其相近的人——消费行为的影响。如果一个人收入增加和其他人收入增加比例相同, 则他的消费收入比不会变化。但如果别人收入和消费增加了, 而他的收入没有增加, 他往往会顾及面子, 打肿脸充胖子提高自己的消费水平。同样的理由, 其收入下降时, 他也不愿减少自己的消费支出。这种心理会使短期消费函数曲线随社会平均收入的提高而整个的向上移动。

根据国际经济学的观点, 示范效应也可以跨越国界, 当某国居民看到别国居民的消费模式水平较高时, 该国居民可能会仿效别国居民的消费模式。这种模仿发生在收入水平比较接近的国家之间; 也存在收入水平低的国家模仿收入水平高的国家的消费方式的情况。

收入固然是示范效应发生的重要决定因素, 但是除此之外, 文化的异同也是影响示范效应产生和作用强度的重要因素。

2 文化也是影响示范效应的重要因素

消费大体上可以分为物质产品消费和精神产品消费两大类。可以通过分析上个世纪 80、90 年代中国大陆对某些精神产品的消费来理解文化对于示范效应的重要作用。上个世界 80 年代, 改革开放的效果初显, 人们的物质生活水平有了很大的提高, 对于精神生活方面也有了新的、更高的要求, 流行歌曲也趁势很快地进入了大众生活。那个时候大陆原创的流行歌曲很少, 很多歌手都是翻唱其他国家和地区歌手的歌曲。当时大陆歌手翻唱最多的是港台歌手的歌曲。这些翻唱的作品有大量的消费者, 这些歌手消费了别人歌曲, 而广大听众又消费了这些翻唱作品, 消费模式由此得到传播。传播的不仅仅是歌曲, 而也是歌曲所代表的价值观点和生活方式。

比如朱明瑛翻唱邓丽君的《回娘家》、王洁实和谢莉斯翻唱潘安邦的《外婆的澎湖湾》、张行翻唱刘文正的《迟到》、周峰的《梨花又开放》是翻唱谭咏麟的《迟来的春天》, 成方圆出了翻唱罗大佑、张艾嘉歌曲的盒带专辑。包括目前歌坛的天后级人物王菲、那英、田震都是由翻唱港台歌曲起家的。王菲 15 岁那年就出了翻唱邓丽君歌曲的《风从哪来来》盒带专辑。田震也是通过翻唱邓丽君的歌曲出道的。那英是通过翻唱苏芮的歌曲出道的, 当时还给自己取了个艺名, 叫做苏芮, 连名字都是翻的。刘欢 1988 年的一张专辑, 其中翻唱了林子祥、吕方、齐秦等的歌曲。而这张专辑中的两首歌《敢爱敢做》和《大约在冬季》屠洪刚也翻唱过。1988 年时, 香港的人均 GDP 是 1.06 万美元, 当时的英国、法国、德国、意大利等的人均 GDP 比香港高不了多少, 都在 1 到 2 万美元的段位。中国大陆歌手翻唱的歌曲似乎也有理由大量地来自于这些国家, 但是数量很少。当时大陆翻唱欧美歌曲的几乎仅有一人——张蔷。

这体现了示范效应中文化的强大作用。不仅大陆歌手翻唱港台歌手的歌曲, 港台歌手也有他们主要的翻唱对象, 很多天王天后的名曲的原产地是日本。我们可以在网上听到这样的话, 中岛美雪养活了半个香港乐坛。

张国荣第一代表作《风继续吹》、陈慧娴第一代表作《千千阙歌》、李克勤第一代表作《红日》、周华健第一代表作或最早代表作《让我欢喜让我忧》、刘若英第一代表作《后来》、邓丽君粤语第一代表作《漫步人生路》、任贤齐第二代表作《伤心太平洋》、小虎队走红第一曲《青苹果乐园》、王菲走红第一曲《容易受伤的女人》均是根据日本歌曲原重新填词而成。谭咏麟、罗文、梅艳芳、四大天王也都翻唱过大量的日本歌曲。比如:《雾之恋》、《爱在深秋》、《好歌献给你》、《李香兰》、《曼珠莎华》、《分手总要在雨天》、《长夜多

浪漫》、《夏日倾情》、《对你爱不完》等等。香港歌手翻唱的欧美歌曲走红的较少，林子祥的《敢爱敢做》是一个翻唱自欧美歌曲的名曲。

这表明，港台歌手成功大量翻唱并走红的歌曲基本来自于日本，他们同样可以模仿翻唱经济更发达的歌曲，但却是上面的结果，同样表现了，文化对于示范效应的重要作用。

另外，需要补充一下的是，《梨花又开放》是翻唱谭咏麟的《迟来的春天》原曲也是来自于日本，翻了之后又翻。作为原创歌手的齐秦的《原来的我》原曲居然来自日本。《千千阙歌》的另一版本是梅艳芳的《夕阳之歌》，围绕着这两首歌的产生的争端，对香港乐坛的格局产生了很大的影响。再补充一下，李翊君的《风中的承诺》加上《千千阙歌》和《夕阳之歌》是三黄蛋。

为何大陆歌者可以翻唱德、英、法、意，却为何翻唱港台？港台可以翻唱美国，为何翻唱日本？原因虽然有收入的原因，但是主要的因素是中国大陆、港台和日本都处于东亚儒家文化圈。

3 收入差距影响示范效应的深入探讨

再回过头来分析一下收入对于示范效应的影响。如果假定，文化是相同的，那么收入差距对于示范效应的作用应该是怎么样的呢？如上文转述传统的理论观点，一国模仿收入相同或相似国家的消费模式，也会模仿收入高于自己国家的国家的消费模式。但是这个问题需要进一步明确。

对于同自己收入水平相近或相同的国家的消费模式的模仿不可能完全复制，只会在模仿对象的消费模式中寻找某些具体的消费项目。比如说，有些国家目前和中国的收入水平较为接近，他们学习中国，增加了对一些电子产品的消费，相应的减少了在其他方面的支出。

对于收入高于自己的国家，在向其进行某些消费的模仿时，要充分考虑到收入差距所带来的模仿预算约束。很明显，在收入差距的一定范围内，随着差距的扩大，模仿国家向被模仿国家所模仿的内容会逐渐增加。但是，等到差距超过某个临界点之后，差距的扩大会减少模仿。

4 对关于示范效应对发展中国家产生不利影响的反驳

传统观点认为：发达国家在向发展中国家传递消费模式的时候会获得两个方面的好处。

一个方面是发达国家的耐用品等消费品在满足国内的需求后，其余的产品可以被发展中国家所吸收。另一方面是，发展中国家对于发达国家的已经处于衰落期的产品可能有需求。这种消费模式的传递对于发达国家有利，而对于发展中国家不利。发展中国家的同类产业难以发展。原因有两个：一个是发展中国家对于从发达国家输入的产品如果打算用进口替代的方式由本国生产，那么这种生产不是建立在本国的相应产业发展的基础上。另一方面，本国产业从一开始就面临着发达国家的有力竞争。

还强调，示范效应对收入水平平均化程度高的国家更为不利。原因是所有的家庭消费模式的转变大体上是同时进行的。这会在短时间内带来大量的需求，国内厂商开始生产进口替代产品。但是生产发展起来之后，第一轮需求增长已经饱和，第二轮增长还未形成。本国厂商削减生产规模之后，第二轮需求又形成了，厂商又匆忙扩大生产，由于匆忙生产，加上技术和管理上的差距，本国产品难于同进口产品竞争。消费者此时又倾向于购买进口产品，本国同类工业难于发展。

上述观点中，关于消费模式传递发展中国家不利的理由不完全站得住脚。首先关于发展中国家建立进口替代产业不是建立在本国相应产业的发展基础之上不利，这是一个武断的说法。如果不具体到哪个产品的生产上，很难做出这样的判断，这其实是等于说发展中国家什么新产品都不适合生产。但是，事实上，除了少数产品外，从整体上来说，发展中国家是能够生产发达国家所生产的绝大多数产品的，中国也是发展中国家，但很少有中国不能生产，除非是中国不想生产。

没有建立在相应产业获得发展的基础上发展某一产业并不是发展中国家不发展该产业的理由，如果以此为理由，那么发展中国家只能依赖本国已经比较成熟的产业。而这成熟的产业是低附加值农产品、初级产品以及对于技术水平要求不高的制造业产品。中国在建国之初，在一穷二白的基础上，建立完善的工业体系，有了自己的飞机、坦克。后来有了两弹一星。改革开放后，中国的家电业、汽车业、高铁、电子产品也都是建立在相关产业没有充分发展的基础之上。

上面所提到的第二个理由是面临着发达国家产品的有力竞争不利。这个是事实，但并不是不发展的理由。需要解决的问题是面临发达国家的竞争，如何应对？从大处着眼，逐渐完善市场机制。从小处着眼，适当地采用一些支持政策。目前的世界上较为领先的发达国家，包括英国、美国、德国、日本都采取过保护本国产业的政策，这样才使本国的一些产业发展了起来，拥有了可以自由竞争的實力。

关于示范效应对收入水平平均化程度高的国家更为不利的理由也不准确。该观点认为由于收入水平平均所带来的消费方式同时升级会给本国替代产品的生产商带来不利的影响，其实如果真如其所述，可以说这简直就是毁灭国内产业的影响。而这个观点根本站不住脚。如果真是本国收入水平比较平均，全国的消费者需求普遍相同，那么在市场机制下，这会形成国内需求状况比较均质的大市场，这更容易形成规模经济。这会使一些措施的制定和执行更加节省成本，也会使本国在和国外的相关谈判中取得更大的主动权。

并且所说的本国厂商生产规模建立起来后就赶上了第一波需求饱和，在调低生产规模后，却又赶上了第二波需求形成。那这种事情同样不可思议。这似乎是将本国厂商作为倒霉的弱智来设定的。本国厂商无论如何都会按照市场规律做事的，不能处处逆着市场规律做事。这种现象只有在本国厂商处处违背市场规律的情况下才能出现，很明显，这是不可能的。

可以说，这个理论从根本上是为了当时固化世界经济秩序中的中心——外围结构服务的。目的就是发展中国家固化于价值链低端，并且让发展中国家怡然自得地接受。而且强调消费模式的转移了对于收入比较均等的国家更为不利，这其实是希望收入均等的国家闭关锁国或者降低开放水平。

但是，经济大国确实无一例外地从消费模式的国际传导中获得了发展，开拓了视野、改变了人们的精神面貌、获得了更多的企业家精神、技术和管理方面的知识，以至于促进了经济发展和社会进步。无疑，消费模式的传导虽然可以起到这样的作用，但是，关键在于如何正确利用。

5 一些补充

再需要补充的是，在同一文化下，差异越大，消费模式越易于传导。在不同的文化中，差异越小越易于传播。如前文所述实例。示范效应除了收入和文化是其重要的影响因素外，有的时候，时代潮流也具有一定的作用。精神产品和物质产品的消费模式传播的特点具有不同，最不发达国家可以消费最发达国家的代表性精神产品，但是很难消费其代表性物质产品。

参考文献：

- [1] 保罗·R. 克鲁格曼. 国际经济学 (第十版) [M]. 北京: 中国人民大学出版社, 2016.
- [2] 李广平. 谈改革开放四十年中国流行乐坛中的港台音乐 [J]. 中国文艺评论, 2018 (12): 67-74. DOI: 10.19324/j.cnki.zgwypl.2018.12.009.
- [3] 李坤望, 张兵. 国际经济学 (第四版) [M]. 北京: 高等教育出版社, 2017.

作者简介：

吕宁 (1973-) 男，黑龙江人，经济学博士，讲师，曲靖师范学院教师，研究方向为国际直接投资、理论经济学等。